

Das deutsch-französische Seminar in La Coûme, Mosset

Darstellung von La Coûme



Das Gelände des Seminarorts

Nach unserer Ankunft haben wir einen Ort in der Natur mit einem tollen Koch und freundlichen Vermietern gefunden. Die Ankunft in La Coûme, Mosset war bis 19 Uhr vorgesehen. Der Ort war ungefähr 54 km von Perpignan entfernt und lag in den Bergen. Die Aussicht war sehr schön und obwohl es abgelegen war, freuten wir uns, so viele Räumlichkeit zu haben.

Wir haben aber auch einen Ort mit seiner Geschichte entdeckt. La Coûme war früher nämlich eine Schule, die der Mutter des Vermieters gehörte. Jetzt ist es ein Ort für künstlerische Ferien und empfängt Seminargruppen wie uns.

Warum ein zweites Seminar?

Dieses zweite Seminar ist Teil des Deutsch-Französischen Freiwilligendienstes und dieses Jahr war das erste, in dem wir so viele Freiwilligen waren. An dem ersten Seminar waren wir ungefähr dreißig, daraufhin wurde entschieden, uns in zwei Gruppen zu teilen, so dass es nun eine reine Sportgruppe war.

Dieses Seminar ermöglicht den Freiwilligen, eine Bilanz von den ersten Monaten als Freiwillige zu ziehen (ob die persönlichen Ziele erreicht worden sind, ob es keine Probleme mit der Einsatzstelle gibt...). Es erlaubt den Freiwilligen auch, sich wieder zu treffen und ihre eigenen Erfahrungen in ihrem Freiwilligendienst und/oder in dem fremden Land auszutauschen.

Darstellung des Seminars

Wir waren 13 Freiwillige (7 Franzosen und 6 Deutsche) mit 4 Betreuern sowie Referenten aus Deutschland und Frankreich. Die Hauptziele des Seminars waren die Arbeit die fremde Sprache und die Ziele in Bezug auf die Zukunft. durch die Tandemeinheiten, die Sprachanimationen, um mehr Vokabeln zu lernen, und die Überlegungen, um über die Zeit nach dem Freiwilligendienst mit der Hilfe des Betreuers zu denken. Aus diesem Grund war kein Sport außer den Wanderungen geplant, aber wir konnten Sport während der Freizeit treiben.



Mittagessen in der Sonne, Boule nach dem Mittagessen, Fußball am Nachmittag

Im Sinn des Tandems und der Spracharbeit waren die Zimmer zwischen Franzosen und Deutschen stets gemischt.

Unsere Tage waren von 9-19 Uhr geplant und begannen mit dem Frühstück. Wir führten Gruppengespräche über die eventuell bestehenden Probleme in unseren Einsatzstellen. Wir befassen uns außerdem mit der Konfliktlösung solcher Probleme (zum Beispiel mit den Mitbewohnern). Die Außenaktivitäten (die Wanderungen) und die Theorie waren in dem Zeitplan so verteilt, dass es ausgeglichen und abwechselnd war. Die möglichen Außenaktivitäten wurden dem Ort angepasst und wir trafen uns in den Freizeiten (beziehungsweise in der Mittagspause und an den Abenden), um Sport zu treiben oder Karten zu spielen.

Wir haben zwei Wanderungen gemacht, auf denen wir die Aussicht genießen konnten. Das hat Spaß gemacht und das war auch ideal, um miteinander zu sprechen (Gespräche zwischen den Freiwilligen, den Betreuern und den Führern der Wanderung).

Der letzte Tag war für individuelle Gespräche und die Vorbereitung des Abschiedsabends reserviert, um zu sehen, ob wir unsere Ziele von dem ersten Seminar erreicht hatten und ob wir mit unserem Freiwilligendienst zufrieden waren.



Die Gruppe am Ziel der Wanderung

Zitate: „Ich habe das Seminar gern gemocht“ (David)

„Das war nett und entspannt“ (Zorica)

„Es war schade, dass wir nicht mehr Sport treiben konnten“ (Lukas)

Text von Emeline (französische Freiwillige beim ASC Göttingen)

Für weitere Informationen zum deutsch-französischen Freiwilligendienst sowie Bewerbungsunterlagen wendest Du dich bitte an:

Bastian Zitscher, Email: zitscher@fwd-sport.de; Telefon: (0551) 517 46 534

<http://www.fsj-sport.de/projekte/deutschfranzoesischerfreiwilligendienst>

Le séminaire franco-allemand à La Coûme, Mosset

Présentation de La Coûme



Les environs du lieu de séminaire

A notre arrivée, nous avons découvert un lieu en pleine nature avec un très bon cuisinier et des propriétaires très chaleureux. La Coûme, Mosset est située à environ 54km de Perpignan dans les montagnes, ce qui offrait une très belle vue et bien que l'endroit était isolé, nous étions contents d'avoir autant d'espace pour nous.

Nous avons également découvert un lieu avec son histoire. En effet, La Coûme est une ancienne école qui appartenait à la mère du propriétaire. C'est à présent un lieu de vacances artistiques qui accueille aussi des groupes de seminaries comme nous.

Pourquoi un deuxième séminaire?

Ce deuxième séminaire fait partie du service civique franco-allemand et, parce que c'était la première année où nous étions autant de volontaires, nous avons été séparés en deux groupes. Nous étions environ trente au premier séminaire. Tous les volontaires français et allemands qui faisaient leur service civique dans le sport ont été regroupés tandis que les autres ont participé à un autre séminaire en décembre.

Ce séminaire de mi-parcours permet aux volontaires de dresser un bilan de leurs premiers mois en tant que volontaires (savoir si les objectifs personnels ont été atteints, si il y a des problèmes sur le lieu de mission...). Il permet également aux volontaires de se retrouver, de partager leurs expériences dans leur mission et/ou dans le pays étranger.

Présentation du séminaire

Nous étions 13 volontaires (7 Français et 6 Allemands) avec 4 accompagnateurs et les responsables en Allemagne et en France. Les objectifs principaux du séminaire étaient le travail de la langue étrangère et la réflexion sur l'avenir, notamment à travers des travaux en tandem et des animations linguistiques afin d'acquérir d'avantage de vocabulaire. Il y avait également des temps de réflexion avec l'aide des accompagnateurs pour réfléchir à l'après-service civique. C'est pour cette raison qu'il n'y avait pas vraiment d'activités sportives de prévues à part les randonnées mais nous avons la possibilité de faire du sport pendant les temps libres.



Déjeuner au soleil,



pétanque pendant la pause déjeuner,



football un après-midi

Afin de rester dans l'esprit du tandem et du travail linguistique, les chambres étaient mélangées entre Français et Allemands

Nos journées étaient planifiées de 9 heures à 19. Nous avons des temps d'échanges en groupe sur les éventuels problèmes sur le lieu de mission mais également pour avoir des conseils sur la façon de régler des conflits (par exemple avec des colocataires). Les activités en plein air (en l'occurrence les randonnées) et la théorie ont été réparties dans le planning de sorte qu'il soit équilibré et que ce soit alterné sur l'ensemble de la semaine. Les activités sportives étaient adaptées à l'environnement du lieu du séminaire. Ainsi durant nos temps-libres (notamment pendant la pause déjeuner et les soirées libres), nous nous retrouvions pour faire du sport en extérieur ou jouer aux cartes et nous avons également pu faire deux randonnées pendant lesquelles nous avons pu admirer les paysages et parler autant entre nous qu'avec les accompagnateurs et les propriétaires qui nous guidaient.

La dernière journée était réservée aux entretiens individuels avec les accompagnateurs et à la préparation de la soirée d'adieu. Ces entretiens avaient pour but de voir si on avait atteint nos objectifs personnels (linguistiques ou sociaux) qu'on s'étaient fixés au premier séminaire et si on était satisfaits de notre service civique.



Photo de groupe à l'arrivée au sommet de la randonnée

Citations : „J'ai bien aimé le séminaire“ (David)

„C'était sympa et détendu“ (Zorica)

„C'est dommage qu'on ait pas pu faire plus de sport“ (Lukas)

Text von Emeline (französische Freiwillige beim ASC Göttingen)

Für weitere Informationen zum deutsch-französischen Freiwilligendienst sowie Bewerbungsunterlagen wendest Du dich bitte an:

Bastian Zitscher, Email: zitscher@fwd-sport.de; Telefon: (0551) 517 46 534

<http://www.fsj-sport.de/projekte/deutschfranzoesischerfreiwilligendienst>